

英汉对照

注有音标

41.087  
G F

420535

高凡 编著

# 出国工人英语会话

# 1000句

辽宁科学技术出版社

英汉对照  
注有音标

出国工人英语会话

# 1000句

English Conversation 1000 for

Workers

高凡 编著

辽宁科学技术出版社

一九八五年·沈阳

**出国工人英语会话1000句**

Chuguo Gongren Yingyu Huihua 1000 Ju

高 凡 编著

---

辽宁科学技术出版社出版 (沈阳市南京街6段1里2号)

辽宁省新华书店发行 沈阳新华印刷厂印刷

---

开本: 787×1092 1/32 印张: 6 5/8 字数: 132,000

1985年8月第1版

1985年8月第1次印刷

---

责任编辑: 王静一

封面设计: 邹君文

---

印数: 1—17,000

统一书号: 9288·3

定价: 1.15 元

## 前 言

随着劳务出口事业的迅速发展，出国工作的工人日益增多，他们急切要求有一本简单、易学、实用的英语会话书，以便在出国前后学习、应用。为此，特约作者编著了这本书，以满足出国工人、技术人员的需要。

本书的初稿，曾给工人出国预备班讲授过，一致反映内容实用易学。在这个基础上，又做了必要的修改，使其更切合劳务出口各工种的需要。

本书共分三部分，七十课。第一部分（1—3课）为英语字母和国际音标及词例；第二部分（4—32课）为国外生活会话；第三部分（33—70课）为专业会话，包括出国工人一般会话及劳务出口各工种的专业会话。

本书经沈阳工业学院李新副教授审查、修改，在此致以深切的感谢。由于水平所限，错误之处在所难免，希读者批评指正。

编 者

一九八四年十一月

## Contents

## 目 录

1. Letters of the Alphabet..... 1  
    英语字母
2. Phonetic Symbols(1) —Vowels..... 3  
    音标(1)——元音音素
3. Phonetic Symbols(2) —Consonants..... 5  
    音标(2)——辅音音素
4. Greetings ..... 8  
    问候语
5. A Driver(1) ..... 12  
    一位司机(1)
6. Entry ..... 15  
    入境
7. At the Customs ..... 17  
    在海关
8. Exit ..... 18  
    出境
9. Courtesies after Arrival..... 20  
    到达后的礼貌性言词
6. Countries and Nationalities..... 21  
    国家和国籍

11. What Language Do You Speak? .....	23
您讲什么语言?	
12. Work and Careers .....	25
工作和职业	
13. Talking about Family .....	27
谈论家庭	
14. Introductions.....	28
介绍相识	
15. At the Hotel.....	30
在旅馆	
16. Asking Directions .....	32
问路	
17. Asking about Addresses .....	35
询问地址	
18. Time .....	36
时间	
19. Travel by Bus .....	39
乘公共汽车	
20. A Driver( 2 ).....	41
一位司机( 2 )	
21. Asking about the Price.....	43
询问价钱	
22. Talking about Work .....	46
谈论工作	
23. At the Barber's Shop.....	47

在理发店	
24. At the Post and Telegraph Office.....	49
在邮电局	
25. Foreign Exchange, Currencies .....	51
兑换外币、货币	
26. At the Restaurant .....	53
在餐馆	
27. Going to See a Doctor .....	55
看病	
28. Congratulations, Good Wishes.....	58
祝贺、祝愿	
29. Requests and Wishes.....	60
请求与愿望	
30. Gratitude, Consent, Confirmation .....	63
感激、同意、赞成	
31. Refusal, Disagreement .....	66
拒绝、不同意	
32. Apology, Regret, Condolence .....	68
道歉、遗憾、慰问	
33. Conversation Commonly Used by Workers	
Abroad .....	70
出国工人一般会话	
34. Drawings .....	78
图纸	
35. Foundation and Ground Work .....	80

	地基及基础	
36.	Earthwork .....	82
	土方	
37.	Scaffolds .....	85
	脚手架	
38.	Laying Bricks .....	87
	砌砖	
39.	Steel Bars .....	90
	钢筋	
40.	Concrete .....	92
	混凝土	
41.	Roofing Work .....	94
	屋面工程	
42.	Floor .....	96
	地面	
43.	Carpentry .....	99
	木作	
44.	Isolation and Thermal Insulation .....	101
	隔绝、保温	
45.	Anticorrosion .....	103
	防腐	
46.	Decoration .....	107
	装饰	
47.	At a Construction Site .....	109
	在建筑工地上	



48. Conversation between the Foreman and an Electrician( 1 ).....	114
工长和电工谈话( 1 )	
49. Conversation between the Foreman and an Electrician( 2 ) .....	116
工长和电工谈话( 2 )	
50. Conversation about Construction of Water Supply Pipe and Air-conditioning .....	121
上水、空调施工会话	
51. Conversation with a Pipe Fitter .....	124
管道技工会话	
52. Conversation about Riveter's Construction .....	129
铆工施工会话	
53. Conversation about Welding .....	134
焊接会话	
54. Conversation with Fitters.....	137
安装钳工会话	
55. Hoisting and Mounting Signals.....	140
吊装信号	
56. Be Ready to Hoist .....	145
准备好吊装	
57. Objects Handled .....	147
吊装物	
58. Wire Ropes .....	149
钢丝绳	

59. Lifting Machinery .....	152
提升机械	
60. Carrying Rope.....	154
吊重绳	
61. Mounting and Fixing.....	157
安装和固定	
62. Transportation .....	159
运输	
63. Safety .....	161
安全	
64. Accident.....	164
事故	
65. The Installation of Petroleum Machinery .....	166
石油机械安装	
66. Visiting a Road-building Work Site.....	172
参观筑路工地	
67. Conversation about Bridge Engineering .....	179
桥梁工程会话	
68. Visiting the Waterworks .....	188
参观自来水厂	
69. Conversation with a Coal Miner(1) .....	195
煤矿工人会话(1)	
70. Conversation with a Coal Miner(2) .....	199
煤矿工人会话(2)	
后记.....	203

## 1. Letters of the Alphabet

[ˈletəz əv ði ˈælfəbit]

### 英 语 字 母

A a [ei]	Asia [ˈeɪjə]	亚洲
	asphalt [ˈæsɸælt]	沥青
B b [bi:]	brick [brɪk]	砖
	builder [ˈbɪldə]	建筑工人
C c [si:]	China [ˈtʃaɪnə]	中国
	concrete [ˈkɒŋkri:t]	混凝土
D d [di:]	dauber [ˈdɔ:bə]	抹墙工人
	driver [ˈdraɪvə]	司机
E e [i:]	eaves [i:vz]	屋檐
	earth [ə:θ]	泥土
F f [ef]	fan [fæn]	风扇
	flat [flæt]	平面
G g [dʒi:]	gold [gould]	金
	gas [gæs]	气体
H h [eitʃ]	heater [ˈhi:tə]	加热器
	hoist [hɔɪst]	卷扬机
I i [ai]	iron [ˈaɪən]	铁

	install [in'stɔ:l]	安装
J j [dʒei]	jack [dʒæk]	起重器
	jig [dʒig]	〔卡〕夹具
K k [kei]	keying ['ki:ɪŋ]	键接
	keystone ['ki:stoun]	拱顶石
L l [el]	length [leŋθ]	长度
	lime [laim]	石灰
M m [em]	mat [mæt]	垫层
	mortar ['mɔ:tə]	砂浆
N n [en]	nut [nʌt]	螺帽
	nail [neil]	钉
O o [ou]	Oman [ou'mɑ:n]	阿曼
	Omani [ou'mɑ:ni:]	阿曼人 (的)
P p [pi:]	plank [plæŋk]	板条
	pipe [paip]	管
Q q [kju:]	quality ['kwɒliti]	质量
	quantity ['kwɒntiti]	数量
R r [ɑ:]	roofing ['ru:fiŋ]	屋面
	reheat ['ri:'hi:t]	二次加热
S s [es]	sand [sænd]	砂
	speed [spi:d]	速度
T t [ti:]	timber ['timbə]	木材
	tile [tail]	瓦, 瓷砖
U u [ju:]	unit ['ju:nit]	元 (部) 件
	unload ['ʌn'lɔud]	卸 (货)

V v [vi:]	vent [vent]	通风孔
	valve [vælv]	阀, 活门
W w [ˈdʌblju:]	wire [ˈwaɪə]	铁丝
	water [ˈwɔ:tə]	水
X x [eks]	X-ray [ˈeks'rei]	X 射线
	X-axis [ˈeksæksɪs]	X (横) 轴
Y y [wai]	Yemen [ˈjemən]	也门
	Yemeni [ˈjeməni]	也门人 (的)
Z z [zed]	zero [ˈziərou]	零
	zigzag [ˈzɪgzæg]	曲折的

## 2. Phonetic Symbols(1)—Vowels

[fouˈnetɪk ˈsɪmbəlz ˈvauəlz]

### 音标(1)——元音音素

国际音标构成因素共48个。其中,元音20个;半元音2个;辅音26个。

#### 1. 前元音: (4 个)

[i:]	beam [bi:m]	梁
	steel [sti:l]	钢
[ɪ]	tip [tɪp]	焊嘴
	dig [dɪg]	挖、掘
[e]	exit [ˈeksɪt]	太平门
	pebble [ˈpebl]	小卵石
[æ]	catwalk [ˈkætwɔ:k]	跳板

scaffold ['skæfəld] 脚手架

2. 后元音: (6个)

[ɑ:]	archway ['ɑ:tʃwei]	拱门
	Iraq [i'rɑ:k]	伊拉克
[ʌ]	lumber ['lʌmbə]	木材
	rubble ['rʌbl]	毛石
[ɔ]	log [lɔg]	元木
	job [dʒɔb]	活儿、工作
[ɔ:]	door [dɔ:]	门
	formwork ['fɔ:mwɜ:k]	模板
[u]	wool [wul]	羊毛
	hook [huk]	吊钩
[u:]	tool [tu:l]	工具
	group [gru:p]	组

3. 中元音: (2个)

[ə]	modern['mɔdən]	现代的
	worker ['wɜ:kə]	工人
[ɜ:]	earth [ɜ:θ]	大地
	workshop ['wɜ:kʃɔp]	工厂、车间

4. 半元音: (2个)

[j]	cube [kju:b]	立方(体)
	tube [tju:b]	管
[w]	worker ['wɜ:kə]	工人
	wood [wud]	木材

5. 双元音: (8个)

[ei]	clay [klei]	粘土
	Kuwait [ku'weit]	科威特
[ou]	roller ['roulə]	压路机
	dado ['deidou]	墙裙
[ai]	plywood ['plaiwud]	胶合板
	iron ['aiən]	铁
[au]	power ['pauə]	力
	ground [graund]	地面
[ɔi]	oil [ɔil]	油
	boiler ['bɔilə]	锅炉
[iə]	material [mə'tiəriəl]	材料
	clearance ['kliərəns]	间隙
[eə]	stair [steə]	楼梯
	air [eə]	空气
[uə]	tour [tuə]	旋转
	tourmalin(e) ['tuəməli(:)n]	电石

### 3. Phonetic Symbols (2) — Consonants

[fou'netik 'sɪmbəlz 'kɒnsənənts]

#### 音标 (2) —— 辅音音素

##### 1. 爆破音: (6个, 3对)

[p]	part [pɑ:t]	零件、部分
	plane [pleɪn]	平面
[b]	build [bild]	建筑

	building ['bildiŋ]	建筑物
[t]	tower ['tauə]	塔
	lift [lift]	电梯
[d]	dam [dæm]	坝
	doctor ['dɒktə]	医生
[k]	Kuwaiti [ku'weiti]	科威特人 (的)
	stucco ['stʌkɒ]	拉毛粉刷
[g]	gas [gæs]	气体
	granite ['grænit]	花岗石

([p],[t],[k] 为清辅音; [b],[d],[g] 是浊辅音)

2. 鼻音: (3个)

[m]	machine [mə'ʃi:n]	机器
	beam [bi:m]	梁
[n]	nut [nʌt]	螺帽
	span [spæn]	跨度
[ŋ]	long [lɒŋ]	长
	railing ['reiliŋ]	栏杆

(均为浊辅音)

3. 舌边音: (1个)

[l]	length [leŋθ]	长度
	tool [tu:l]	工具

(为浊辅音)

4. 摩擦音: (10个)

[f]	flat [flæt]	平的
	fix [fiks]	固定



[v]	vent [vent]	通风孔
	volt [vould]	伏(特)
[θ]	thank [θæŋk]	谢谢
	thermal ['θə:məl]	热(力)
[ð]	other ['ʌðə]	其它
	farther ['fɑ:ðə]	更远
[s]	cement [si'ment]	水泥
	stone [stoun]	石头
[z]	zero ['ziərou]	零
	zone [zoun]	层、区
[ʃ]	machine [mə'ʃi:n]	机器
	ship [ʃip]	船
[ʒ]	measure ['meʒə]	测量
	garage ['gæərə:ʒ]	汽车修理场
[h]	high-speed ['hai'spi:d]	高速的
	highway ['haiwei]	公路
[r]	Iraqi [i'rɑ:ki]	伊拉克人(的)
	right [rait]	右, 对的

(以上[f],[θ],[s],[ʃ],[h] 5个为清辅音; [v],[ð],[z],[ʒ],

[r] 5个为浊辅音。)

5. 破擦音: (6个, 3对)

[tʃ]	China ['tʃainə]	中国
	Chinese ['tʃai'ni:z]	中国人
ˈdʒ]	jeep [dʒi:p]	吉普车
	bridge [bridʒ]	桥